

Sure 067 – Al-Mulk (Die Herrschaft)

Bi-smi llāhi r-rahmāni r-rahīm

tabāraka llađī bi-yadihi l-mulku wa-huwa ‘alā kulli schay’ in qadīr
allađī halaqa l-mawta wa-l-hayāta li-yabluwakum ’ayyukum ’ahsanu ‘amala wa-huwa l-‘azīzu l-ġafūr
allađī halaqa sab ‘a samāwātin ṭibāqa mā tarā fī ḥalqi r-rahmāni min tafāwut fa-rdschi ‘i l-baṣara hal
tarā min fuṭūr
tumma rdschi ‘i l-baṣara karratayni yanqalib ‘ilayka l-baṣaru ḥāsi’ an wa-huwa ḥasīr
wa-la-qad zayyannā s-samā’ a d-dunyā bi-maṣābiḥa wa-dscha ‘alnāhā rudschūman li-sch-schayātīn wa-
‘a tadmā lahum ‘adāba s-sa ‘īr
wa-li-llađīna kafarū bi-rabbihim ‘adābu dschahannama wa-bi’ sa l-maṣīr
‘idā ‘ulqū fīhā sami‘ū lahā schahīqan wa-hiya tafūr
takādu tamayyazu mina l-ġayr kullamā ‘ulqiya fīhā fawdschun sa’ alahum ḥazanatuhā ‘a-lam ya’tikum
nađīr
qālū balā qad dschā’ anā nađīrun fa-kaddabnā wa-qulnā mā nazzala llāhu min schay’ in ‘in ‘antum ‘illā
fi ḏalālin kabīr
wa-qālū law kunnā nasma ‘u ‘aw na’ qilu mā kunnā fī ‘aṣħābi s-sa ‘īr
fa-‘tarafū bi-danbihim fa-suħqan li-‘aṣħābi s-sa ‘īr
‘inna llađīna yaħschawna rabbahum bi-l-ġaybi lahum maġfiratun wa-‘adschrūn kabīr
wa-‘asirrū qawlakum ‘awi dschħarū bihī ‘innahū ‘alīmun bi-ḍāti ḥ-ṣudūr
‘a-lā ya’lamu man ḥalaqa wa-huwa l-laṭīfu l-ħabīr
huwa llađī dscha ‘ala lakumu l-‘arḍa ḏalūlan fa-mschū fī manākibihā wa-kulū min rizqih wa-‘ilayhi n-
nusħūr
‘a-‘amintum man fī s-samā’ i ‘ai yaħsifa bikumu l-‘arḍa fa-‘idā hiya tamūr
‘am-‘amintum man fī s-samā’ i ‘ai yursila ‘alaykum ḥāsiba fa-sa-ta’ lamūna kayfa nađīr
wa-la-qad kađdaba llađīna min qablihim fa-kayfa kāna nakīr
‘a-wa-lam yaraw ‘ilā t-ṭayri fawqahum šāffātin wa-yaqbidiñ mā yumsikuhunna ‘illā r-rahmān ‘innahū
bi-kulli schay’ in basīr
‘am-man hādā llađī huwa dschundun lakum yansurukum min dūni r-rahmān ‘ini l-kāfirūna ‘illā fī
ġurūr
‘am-man hādā llađī yarzuqukum ‘in ‘amsaka rizqah bal ladschħdschū fī ‘utuwwiu wa-nufūr
‘a-fa-mai yamschī mukibban ‘alā wadschħihī ‘ahdā ‘am-mai yamschī sawiyyan ‘alā śirāṭin mustaqīm
qul huwa llađī ‘anscha’ akum wa-dscha ‘ala lakumu s-sam‘a wa-l-‘abṣāra wa-l-‘af idata qalīlan mā
taschkurūn
qul huwa llađī dara’ akum fī l-‘arḍi wa-‘ilayhi tuħscharūn
wa-yaqūlūna matā hādā l-wa ‘du ‘in kuntum šādiqīn
qul ‘innamā l-‘ilmu ‘inda llāhi wa-‘innamā ‘ana nađīrun mubīn
fa-lammā ra’awhu zulfatan sī’at wudschūhu llađīna kafarū wa-qīla hādā llađī kuntum bihī tadda ‘ūn
qul ‘a-ra’aytum ‘in ‘ahlakaniya llāhu wa-man ma’iyya ‘aw rāḥimanā fa-mai yudschīru l-kāfirīn min
‘adābin ‘alīm
qul huwa r-rahmānu ‘āmannā bihī wa-‘alayhi tawakkalnā fa-sa-ta’ lamūna man huwa fī ḏalālin mubīn
qul ‘a-ra’aytum ‘in ‘aṣbāha mā’ukum ġawran fa-mai ya’tikum bi-mā’ in ma’īn